



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

PRVO ODJELJENJE

ODLUKA

Predstavka br. 34894/22
Jean Luc DUMORTIER
protiv Crne Gore
(vidjeti tabelu u prilogu)

Evropski sud za ljudska prava (prvo Odjeljenje), na zasijedanju Odbora od 13. marta 2025. godine, u sastavu:

Georgios A. Serghides, *predsjednik*,
Frédéric Krenc,
Alain Chablais, *sudije*,

i Viktoriya Maradudina, *postupajući u svojstvu zamjenika registrara Odjeljenja*,

Razmatrajući gore navedenu predstavku podnijetu 12. jula 2022. godine,

Razmatrajući deklaraciju koju je dostavila tužena Vlada kojom traži od Suda da izbriše predstavku sa svoje liste predmeta i odgovor udovice podnosioca predstavke na ovu deklaraciju,

Nakon vijećanja, odlučuje kako slijedi:

ČINJENICE I POSTUPAK

Podaci o podnosiocu predstavke su navedeni u tabeli u prilogu.

Podnosioca predstavke je zastupao g-din C. Meyer, advokat iz Strazbura. Podnosilac predstavke je preminuo 5. juna 2024. godine. Vlada je prihvatila njegovu udovicu, g-đu Myriam Balken, kao njegovu zakonsku nasljednicu.

Pritužbe podnosioca predstavke na osnovu člana 6 stav 1 Konvencije u vezi zamrzavanja njegove imovine na osnovu zahtjeva nadležnih organa Švajcarske komunicirane su Vladi Crne Gore („Vlada“).

Vlada je dostavila deklaraciju u cilju rješavanja pitanja pokrenutih tom pritužbom. Dalje je zatražila od Suda da izbriše predstavku sa liste predmeta.

Vlada je priznala povredu prava podnosioca predstavke na pravično suđenje. Vlada je ponudila da plati udovici podnosioca predstavke iznose navedene u priloženoj tabeli i pozvala Sud da izbriše predstavku sa svoje liste predmeta u skladu sa članom 37 stav 1 (c) Konvencije. Ovi iznosi će biti isplaćeni u roku od tri mjeseca od dana obavještenja o odluci Suda. U slučaju da ovi iznosi ne budu isplaćeni u gore navedenom periodu od tri mjeseca, Vlada se obavezala da na njih plati kamatu, od

dana isteka tog perioda do dana isplate, po stopi koja je jednaka najnižoj kamatnoj stopi Evropske centralne banke za period obračunavanja kamate, uvećanoj za tri procentna poena.

Isplata će predstavljati konačno rješenje predmeta.

Udovica podnosioca predstavke je obavijestila Sud da je saglasna sa uslovima deklaracije.

PRAVO

Sud konstatuje smrt podnosioca predstavke i želju njegove udovice da nastavi postupak. Sud ponavlja da kada podnosilac predstavke premine za vrijeme ispitivanja predmeta, njegovi ili njeni nasljednici mogu u suštini da nastave sa predstavkom u njegovo ili njeno ime (vidjeti *Ječius protiv Litvanije*, br. 34578/97, stav 41, ECHR 2000-IX; *Shiryayeva protiv Rusije*, br. 21417/04, stavovi 8-9, 13. jul 2006. godine; i *Horváthová protiv Slovačke*, br. 74456/01, stav 26, 17. maj 2005. godine). Ništa ne ukazuje da su prava čiju je zaštitu podnosilac predstavke tražio kroz mehanizam Konvencije bila isključivo lična i neprenosiva (*Malhous protiv Republike Češke* [VV], br. 33071/96, stav 1, 12. jul 2001. godine). Vlada nije smatrala da g-đa Balken nema pravo da nastavi sa predmetom. Stoga, Sud smatra da udovica podnosioca predstavke ima legitimni interes da nastavi sa predstavkom.

Sud dalje nalazi da, nakon što je udovica podnosioca predstavke izrazila slaganje sa uslovima deklaracije Vlade, predmet treba posmatrati kao prijateljsko poravnanje postignuto između strana.

Stoga, Sud konstatuje da je prijateljsko poravnanje postignuto između strana. Uvjeran je da se poravnanje zasniva na poštovanju ljudskih prava kako je definisano Konvencijom i Protokolima uz nju i ne nalazi razloge da opravda dalje ispitivanje predstavke.

U smislu gore navedenog, odgovarajuće je da predmet izbriše sa liste predmeta.

Iz ovih razloga, Sud, jednoglasno,

Odlučuje da g-đa Myriam Balken ima pravo da nastavi postupak umjesto njenog pokojnog supruga;

Odlučuje da izbriše predstavku sa svoje liste predmeta u skladu sa članom 39 Konvencije.

Sačinjeno na engleskom jeziku i objavljeno u pisanoj formi 3. aprila 2025. godine.

Viktoriya Maradudina
postupajući kao zamjenik registrara

Georgios A. Serghides
predsjednik

ODLUKA DUMORTIER protiv CRNE GORE

PRILOG

Predstavka u kojoj su iznijete pritužbe na osnovu člana 6 stav 1 Konvencije

Broj predstavke Datum podnošenja	Ime podnosioca predstavke Godina rođenja	Ime i adresa zastupnika	Datum prijema Vladine deklaracije	Datum prijema deklaracije podnosioca predstavke	Iznos dosuđen za naknadu nematerijalne štete (u eurima) ¹	Iznos dosuđen za troškove i izdatke (u eurima) ²
34894/22 12. jul 2022. godine	Jean Luc Dumortier 1952 Datum smrti: 5. jun 2024. godine <u>Nastavila nasljednica:</u> Myriam BALKEN 1968	Meyer Christophe Strasbourg	14. januar 2025. godine	23. januar 2025. godine	3.150,00	500,00

¹ Uvećan za bilo koje poreze koji se mogu naplatiti podnosiocu predstavke.

² Uvećan za bilo koje poreze koji se mogu naplatiti podnosiocu predstavke.